WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N´ouvrez jamais le boîtier !

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep information for further reference!
Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieurs !

www.reloopdj.com

CE

RMX-40 DSP LTD

Klassisches Mischpult

Classic mixing console

Console de mixage classique

Bedienungsanleitung

m ACHTUNG!
Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Operation Manual

m CAUTION!
For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Mode d'emploi

m ATTENTION !
Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Reloop RMX-40 DSP LTD Mischpultes. Vielen Dank, dass Sie unserer Diskjockey-Technologie Ihr Vertrauen schenken. Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen.

Nehmen Sie den Reloop RMX-40 DSP LTD aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 230 V. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Die Sicherung -55- darf nur gegen Sicherungen des gleichen Typs, der gleichen Auslösecharakteristik und Nennstromstärke ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerätes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf "OFF" steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, das beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schukosteckdosen ein. Als Spannungsquelle darf dabei nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwerentflammbaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Verdecken Sie niemals vorhandene Lüfter oder Lüftungsschlitze. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkeregler Ihres Verstärkers auf Minimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in "OFF"-Position geschaltet sein. Vor dem Lauterstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um den durch Einschwingung erzeugten Schroteffekt zu vermeiden, welcher zu Lautsprecher- und Frequenzweichenschäden führen könnte.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

Congratulations on purchasing your Reloop RMX-40 DSP LTD. Thank you for placing your trust in our disc jockey technology. Before operating this equipment we ask you to carefully study and observe all instructions.

Please remove the Reloop RMX-40 DSP LTD from its packaging. Check before initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialised dealer.

Safety instructions

CAUTION! Please exercise particular caution when handling 230 V power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

- This device left the works in a perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise the warranty does not apply!
- The Fuse -55- must exclusively be exchanged against fuses of the same class, with the same trigger features and nominal current rating.
- Ensure that the power will only be supplied after the device has been fully set up. Always plug in the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the "OFF" position when connecting the device to power.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.
- Prevent the mains cable from coming into contact with other cables! Exercise great care when handling mains cables and connections. Never touch these parts with wet hands!
- Connect the power cable exclusively to appropriate shock-proof outlets. The only supply point to be used is a supply outlet in accordance with specifications of the public supply network.
- Disconnect the device from the supply outlet when not in use and before cleaning! Be sure to hold the mains plug by the body. Never pull the mains cord!
- Position the device on a horizontal and stable low-flame base. When experiencing feedback, direct the radiation field of your loudspeakers away from the device.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating the device should be transported in its original packaging.
- When starting operation the cross-faders and volume controls of your amplifier must be set to minimum level. Bring the loudspeaker switches into the "OFF" position. Wait between 8 to 10 seconds before increasing the volume to avoid shot noise created by transient effect, which could cause damage to loudspeakers and the diplexer.
- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.
- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the association of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.

Nous vous félicitons d'avoir choisi la console de mixage Reloop RMX-40 DSP LTD, preuve de la confiance que vous accordez à notre technologie pour Disc Jockey. Avant la mise en service, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi et de respecter les instructions pendant l'utilisation.

Retirez la Reloop RMX-40 DSP LTD de son emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.

Consignes de sécurité

ATTENTION ! Soyez particulièrement vigilant lors des branchements avec la tension secteur 230 V. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclu tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts matériels et personnels dus à un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou modifier cet appareil. Tous les dégâts dus à une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception de pièces d'usure pouvant être remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement être effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie !
- Les fusibles -55- doivent uniquement être remplacés par des fusibles de même type, dotés de caractéristiques de déclenchement et d'un ampérage identique.
- Veillez à n'effectuer le raccordement secteur qu'une fois l'installation terminée. Branchez toujours la fiche secteur en dernier. Vérifiez que l'interrupteur principal soit sur "OFF" avant de brancher l'appareil.
- Utilisez uniquement des câbles conformes. Veillez à ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.
- Veillez à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation par des arêtes tranchantes lorsque vous installez l'appareil.
- Prenez garde à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec d'autres câbles et soyez prudent lorsque vous manipulez des lignes ou des prises électriques. Ne touchez jamais ces éléments avec des mains humides !
- Insérez uniquement le cordon d'alimentation dans des prises électriques de sécurité. La source de tension utilisée doit uniquement être une prise électrique en ordre du réseau d'alimentation publique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour le nettoyer ! Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise, jamais sur le câble !
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.
- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Installez l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière. Ne laissez pas traîner les câbles pour votre sécurité personnelle et celle de tiers !
- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou à proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boîtier, retirez immédiatement la fiche électrique. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclu tous les dégâts dus aux infiltrations de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5° C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou à des sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs ou les fentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante !
- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, jamais de solvants ou d'essence.
- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.
- Réglez d'abord les curseurs de réglage et de volume de votre ampli au minimum et les interrupteurs des enceintes sur "OFF". Attendez 8 à 20 secondes avant d'augmenter le volume afin d'éviter l'effet de Schottky, susceptible d'endommager les enceintes et le diviseur de fréquence.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants.
- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations professionnelles doivent être respectées dans les établissements commerciaux.
- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit être effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problèmes.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein professionelles Mischpult, mit dem sich niederpegelige Audiosignale regeln und mischen lassen. Das Gerät wird dabei zwischen Signalquelle und eine Audioendstufe geschlossen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schiebereglern.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzten und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

Bedienoberfläche

Application in accordance with regulations

- This device is a professional mixing console which can regulate and mix low level audio signals. The device is thereby connected between a signal source and an audio amplifier.
- This product is authorised for connection to 230 V, 50 Hz AC and is designed exclusively for indoor application.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.

Maintenance

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains line or the casing, as well as for wear of wear parts such as rotary and sliding switches.
- If it is to be assumed that the safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

Controls

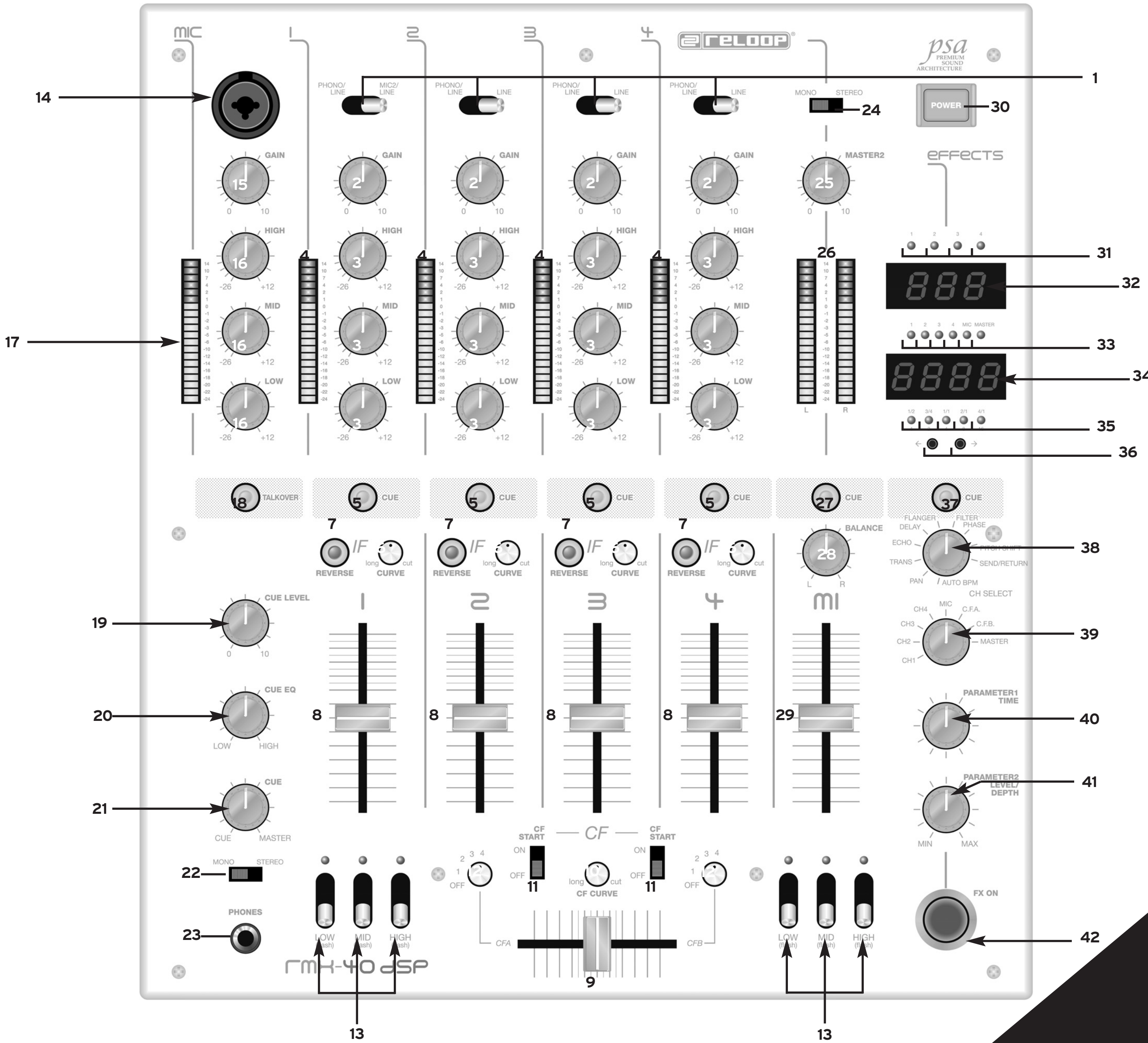
Utilisation conforme

- Cet appareil est une console de mixage professionnelle permettant de régler et d'enchaîner des signaux audio de bas niveau. La console doit être connectée entre la source de signal et un ampli audio. Ce produit est certifié pour le branchement sur secteur 230 V, 50 Hz tension alternative et est exclusivement conçu pour être utilisé en local fermé.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut être source de courts-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé sous peine d'annuler les droits de garantie.

Entretien

- Contrôlez régulièrement le bon état de l'appareil (boîtier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes et curseurs.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant !
- La sécurité d'emploi est susceptible d'être affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, après un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou après une forte sollicitation de transport.

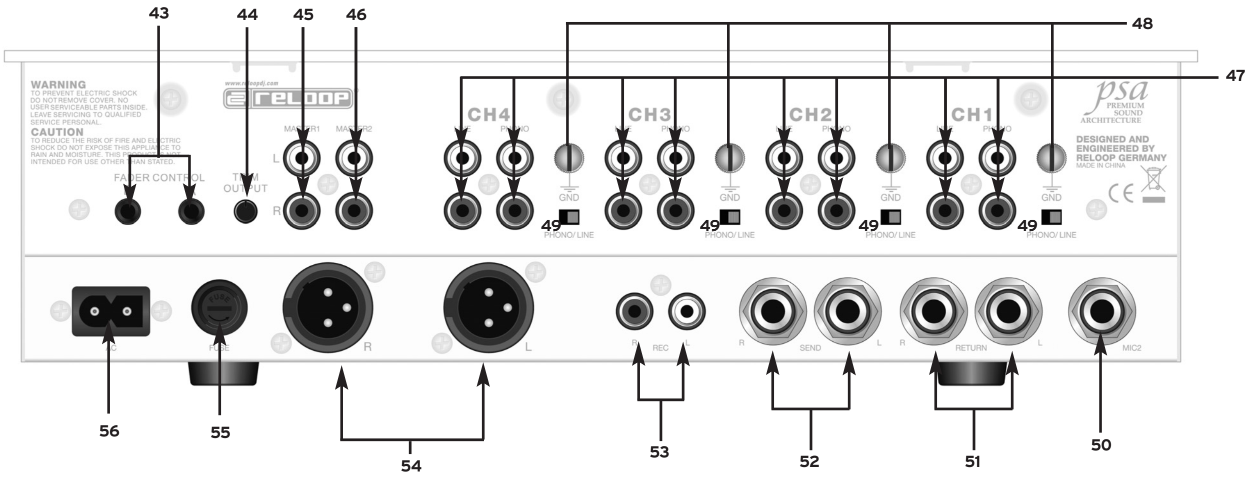
Panneau de commande



Rückseite

Rear Panel

Face arrière



Bezeichnungen

1. Signal-Eingangswahlschalter für Kanal 1 bis 4
2. Gain-Regler für Kanal 1 bis 4
3. 3-fach Equalizer für Kanal 1 bis 4
4. Aussteuerungs-LEDs für Kanal 1 bis 4
5. Cue-Schalter für Kanal 1 bis 4
6. Linefader Curve Regler für Kanal 1 bis 4
7. Linefader Reverse Schalter für Kanal 1 bis 4
8. Linefader für Kanal 1 bis 4
9. Crossfader
10. Crossfader Curve Regler
11. Crossfader Start Play-Schalter für Kanal 1 und 2
12. Crossfader-Belegungs-Schalter
13. Kill Switch Einheiten für beide Crossfader-Kanäle
14. Eingangsbuchse für DJ-Mic (XLR/ 6,3 mm Klinke)
15. Gain-Regler für DJ-Mic
16. 3-fach Equalizer für DJ-Mic
17. Aussteuerungs-LED für DJ-Mic
18. Talkover-Schalter für DJ-Mic
19. Lautstärkeregler für Kopfhörerausgang
20. Equalizer für Kopfhörerausgang
21. Cue/Master-Regler
22. Mono/Stereo-Split-Schalter für Kopfhörerausgang
23. Ausgangsbuchse für Kopfhörer (6,3 mm Klinke)
24. Mono/Stereo-Schalter für Masterausgang 1 und 2
25. Lautstärke-Regler für Masterausgang 2
26. Aussteuerungs-LED für Mastersignal
27. Cue-Schalter für Mastersignal
28. Balance-Regler für Masterausgang 1 und 2
29. Linefader für Masterausgang 1
30. EIN/AUS Schalter
31. Kanalanzeige für Beatcounter 2
32. Display für Beatcounter 2
33. Kanalanzeige für DSP-Effekteinheit und Beatcounter 1
34. Display für DSP-Effekteinheit und Beatcounter 1
35. Taktanzeige für DSP-Effekteinheit
36. Taktzuweisungsschalter für DSP-Effekteinheit
37. Cue-Schalter für DSP-Effekteinheit
38. Auswahl-Schalter für DSP-Effekteinheit
39. Kanalzuweisungsschalter für DSP-Effekteinheit
40. Zeitparameter-Regler für DSP-Effekteinheit und Beatcounter 1
41. Lautstärken/Intensitäts-Regler für DSP-Effekteinheit
42. EIN/AUS-Schalter für DSP-Effekteinheit und Tap-Button für Beatcounter 1
43. Ausgangsbuchsen für Faderstart
44. Trim-Regler für Masterausgang 1
45. Master 1 Ausgangsbuchsen (Cinch)
46. Master 2 Ausgangsbuchsen (Cinch)
47. Eingangsbuchsen für Kanal 1 bis 4 (Cinch)
48. GND Erdungsschrauben
49. Phono/Line-Umschalter für Kanal 1 bis 4
50. Eingangsbuchsen für Mic 2 (6,3 mm Klinke)
51. Eingansbuchsen für Return-Signal (6,3 mm Klinke)
52. Ausgangsbuchsen für Send-Signal (6,3 mm Klinke)
53. REC Ausgangsbuchsen (Cinch)
54. Master 1 Ausgangsbuchsen (XLR)
55. Sicherung
56. Eingangsbuchse für Netzkabel

Designation

1. Signal Input Selector for Channels 1 to 4
2. Gain Control for Channels 1 to 4
3. 3-fold Equalizer for Channels 1 to 4
4. Modulation LEDs for Channels 1 to 4
5. Cue Switch for Channels 1 to 4
6. Linefader Curve Control for Channels 1 to 4
7. Linefader Reverse Switch for Channels 1 to 4
8. Linefader for Channels 1 to 4
9. Crossfader
10. Crossfader Curve Control
11. Crossfader Start Play Switch for Channels 1 and 2
12. Crossfader Assignment Switch
13. Kill Switch Units for Both Crossfader Channels
14. Input Jack for DJ Mic (XLR/ 6.3 mm jack plug)
15. Gain Control for DJ Mic
16. 3-fold Equalizer for DJ Mic
17. Modulation LED for DJ Mic
18. Talk-over Switch for DJ Mic
19. Volume Control for Headphone Output
20. Equalizer for Headphone Output
21. Cue/Master Control
22. Mono/Stereo Split Switch for Headphone Output
23. Output Jack for Headphones (6.3 mm jack plug)
24. Mono/Stereo Switch for Master Output 1 and 2
25. Volume Control for Master Output 2
26. Modulation LED for Master Signal
27. Cue Switch for Master Signal
28. Balance Control for Master Output 1 and 2
29. Linefader for Master Output 1
30. ON/OFF Switch
31. Channel Display for Beatcounter 2
32. Display for Beatcounter 2
33. Channel Display for DSP Effects Unit and Beatcounter 1
34. Display for DSP Effects Unit and Beatcounter 1
35. Beat Display for DSP Effects Unit
36. Beat Assignment Switch for DSP Effects Unit
37. Cue Switch for DSP Effects Unit
38. Selector for DSP Effects Unit
39. Channel Assignment Switch for DSP Effects Unit
40. Time Parameter Control for DSP Effects Unit and Beatcounter 1
41. Volume/Intensity Control for DSP Effects Unit
42. ON/OFF Switch for DSP Effects Unit and Tap Button for Beatcounter 1
43. Output Jack for Fader Start
44. Trim Control for Master Output 1
45. Master 1 Output Jacks (Cinch)
46. Master 2 Output Jacks (Cinch)
47. Input Jacks for Channels 1 to 4 (Cinch)
48. GND Grounding Screw
49. Phono/Line Change-over for Channels 1 to 4
50. Input Jacks for Mic 2 (6.3 mm jack plug)
51. Input Jacks for Return Signal (6.3 mm jack plug)
52. Output Jacks for Send Signal (6.3 mm jack plug)
53. REC Output Jacks (Cinch)
54. Master 1 Output Jacks (XLR)
55. Fuse
56. Input Jack for Mains Cable

Désignation

1. Sélecteur de signal d'entrée pour les canaux 1 à 4
2. Régleur de gain pour les canaux 1 à 4
3. Égaliseur 3 voies pour les canaux 1 à 4
4. DEL de saturation pour les canaux 1 à 4
5. Touche CUE pour les canaux 1 à 4
6. Régleur de courbe du curseur linéaire pour les canaux 1 à 4
7. Touche d'inversion du curseur linéaire pour les canaux 1 à 4
8. Curseur linéaire pour les canaux 1 à 4
9. Crossfader
10. Régleur de courbe du Crossfader
11. Touche Crossfader Start Play pour les canaux 1 et 2
12. Touche d'affectation du Crossfader
13. Unité Kill-Switch pour les deux canaux Crossfader
14. Fiche d'entrée pour DJ-Mic (XLR/ 6,3 mm jack)
15. Régleur de gain pour DJ-Mic
16. Égaliseur 3 voies pour DJ-Mic
17. DEL de saturation pour DJ-Mic
18. Touche Talkover pour DJ-Mic
19. Régleur de volume pour la sortie casque
20. Égaliseur pour la sortie casque
21. Régleur Cue/Master
22. Touche Mono/Stereo-Split pour la sortie casque
23. Fiche de sortie du casque (6,3 mm jack)
24. Touche Mono/Stereo pour les sorties Master 1 et 2
25. Régleur de volume pour la sortie Master 2
26. DEL de saturation du signal Master
27. Touche Cue pour le signal Master
28. Régleur de balance pour les sorties Master 1 et 2
29. Curseur linéaire pour la sortie Master 1
30. Touche MARCHE/ARRÊT
31. Affichage du canal pour le compteur de battements 2
32. Écran pour le compteur de battements 2
33. Affichage du canal pour l'unité d'effets DSP et le compteur de battements 1
34. Écran pour l'unité d'effets DSP et le compteur de battements 1
35. Affichage du tempo pour l'unité d'effets DSP
36. Touche d'affectation du tempo pour l'unité d'effets DSP
37. Touche Cue pour l'unité d'effets DSP
38. Sélecteur pour l'unité d'effets DSP
39. Touche d'affectation du canal pour l'unité d'effets DSP
40. Régleur de paramétrage du temps pour l'unité d'effets DSP et le compteur de battements 1
41. Régleur de volume/intensité pour l'unité d'effets DSP
42. Touche MARCHE/ARRÊT pour l'unité d'effets DSP et bouton Tap pour le compteur de battements 1
43. Fiche de sortie pour le démarrage curseur
44. Régleur de gain Trim pour la sortie Master 1
45. Fiches de sortie Master 1 (coaxiales)
46. Fiches de sortie Master 2 (coaxiales)
47. Fiches d'entrée pour les canaux 1 à 4 (coaxiales)
48. Vis de terrage GND
49. Commutateur Phono/Line pour les canaux 1 à 4
50. Fiches d'entrée pour Mic 2 (6,3 mm jack)
51. Fiches d'entrée pour le signal de retour (6,3 mm jack)
52. Fiches de sorties pour le signal envoyé (6,3 mm jack)
53. Fiches de sortie REC (coaxiales)
54. Fiches de sortie Master 1 (XLR)
55. Fusible
56. Fiches d'entrée pour le câble secteur

Anschlüsse

1. Verbinden Sie Ihre Linequellen (CD-Player, Tapedeck, Video, etc.) und Ihre Plattenspieler mit den mit Eingangsbuchsen für Kanal 1 bis 4 -47-. Wenn Sie an die "Phono"-Buchsen Plattenspieler anschließen möchten, so stellen Sie den/die Phono/Line Umschalter -49- in die Position "Phono"; möchten Sie an diese Buchsen Linequellen anschließen, so stellen sie den/die Phono/Line Umschalter in die Position "Line".

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass während der Betätigung der Phono/Line Umschalter das Gerät ausgeschaltet ist.

2. Verbinden Sie die Erdungskabel Ihrer Plattenspieler mit den GND Erdungsschrauben -48-.
3. Verbinden Sie Ihr Hauptmikrofon mit der Eingangsbuchse für DJ-Mic -14-. Verbinden Sie Ihr zweites mit der Eingangsbuchsen für Mic 2 -50-.
4. Verbinden Sie Ihren Kopfhörer mit der Ausgangsbuchse für Kopfhörer -23-.
5. Verbinden Sie die Ausgangsbuchsen für das Send-Signal -52- mit den Eingang Ihres Effektgerätes, bzw. Samplers. Verbinden Sie den Ausgang Ihres Effektgerätes, bzw. Samplers mit den Eingangsbuchsen für das Return-Signal -51-.
6. Verbinden Sie gegebenenfalls die Faderstart-Kabel Ihrer CD-Player mit den Ausgangsbuchsen für Faderstart -43-.

HINWEIS! Die Faderstart-Buchse "A" ist dabei Kanal 1 zugeordnet und die Faderstartbuchse "B" dem Kanal 2.

7. Verbinden Sie Ihre Hauptanlage je nach Bedarf mit den Master 1 Ausgangsbuchsen -45- (Cinch) oder mit den Master 1 Ausgangsbuchsen -54- (XLR).
8. Verbinden Sie Ihre Monitor-Anlage mit den Master 2 Ausgangsbuchsen -46-.
9. Verbinden Sie ein Aufnahmemedium Ihrer Wahl mit den REC Ausgangsbuchsen -53-.
10. Verbinden Sie das Netzkabel mit der Eingangsbuchse für das Netzkabel -56-. Schließen Sie das Netzkabel an Ihre Steckdose an.

Bedienung

1. Strom einschalten
   Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, das Gerät mit dem EIN/AUS Schalter -30- einschalten.
2. Signal-Eingangswahl
   Mit den Signal-Eingangswahlschaltern -1- können Sie für Kanal 1 bis 4 zwischen Line-, Phono- und Mikrofonquellen wählen. Beachten Sie dazu die Beschriftung der einzelnen Signal-Eingangswahlschalter und die Stellung der Phono/Line-Umschalter -49-.
3. Gain
   Mit den Gain-Reglern -2- wird die Eingangslautstärke für Kanal 1 bis 4 eingestellt. Mit dem Gain-Regler -15- wird die Eingangslautstärke des DJ-Mikrofon-Kanals eingestellt.
4. Equalizer
   Mit den Equalizern -3- können die Bässe, Mitten und Höhen für Kanal 1 bis 4 eingestellt werden. Mit dem Equalizer -16- können die Bässe, Mitten und Höhen für den DJ-Mikrofon-Kanal eingestellt werden.
5. Kanal 1 bis 4
   Mit den Linefadern -8- wird die Ausgangslautstärke für Kanal 1 bis 4 eingestellt. Die Verlaufskurven der Linefader lassen sich über die Linefader Curve Regler -6- einstellen; durch einen Druck auf den jeweiligen Regler fährt dieser heraus. Drehen im Uhrzeigersinn macht den jeweiligen Linefader "scharf", also gut zum Scratchen und Cutten, Drehen gegen den Uhrzeigersinn macht ihn "weich", was für langlaufende Mixe geeignet ist. Nun können Sie den Regler wieder hereindrücken. Durch Drücken der Linefader Reverse Schalter -7- können Sie die Belegung des jeweiligen Linefaders umkehren.
6. Crossfader
   Mit dem Crossfader -9- wechselt man zwischen dem linken und dem rechten Crossfaderkanal. Die Verlaufskurve des Crossfaders läßt sich über den Crossfader Curve Regler -10- einstellen; durch einen Druck auf den Regler fährt er heraus. Drehen im Uhrzeigersinn macht den Crossfader "scharf", also gut zum Scratchen und Cutten, Drehen gegen den Uhrzeigersinn macht ihn "weich", was für langlaufende Mixe geeignet ist. Nun können Sie den Regler wieder hereindrücken. Mit den Crossfader-Belegungs-Schaltern -12- können Sie Kanal 1 - 4 den beiden Crossfaderseiten zuweisen.

HINWEIS! In der Stellung "OFF" ist der jeweiligen Crossfaderseite kein Kanal zugewiesen.

7. Faderstart
   Falls Sie zwei geeignete CD-Player mit dem RMX-40 DSP LTD (wie unter Anschlüsse, Punkt 6, beschrieben) verbunden haben, können Sie diese mit dem Crossfader -9- fernsteuern. Stellen Sie dazu die beiden Faderstart-Schalter -11- in die Position "ON". Wenn Sie nun den Crossfader bis zum Anschlag nach links schieben, wird der an die Faderstart-Buchse "A" angeschlossene CD-Player in den Wiedergabe-Modus wechseln und der an die Faderstart-Buchse "B" angeschlossene CD-Player zum letzten gespeicherten Cue-Punkt zurückkehren und in den Pause-Modus wechseln. Wenn Sie den Crossfader bis zum Anschlag nach rechts schieben, wird dementsprechend der an die Faderstart-Buchse "B" angeschlossene CD-Player in den Wiedergabe-Modus wechseln und der an die Faderstart-Buchse "A" angeschlossene CD-Player zum letzten gespeicherten Cue-Punkt zurückkehren und in den Pause-Modus wechseln, usw.

HINWEIS! Lesen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung Ihres CD-Players die Informationen zum Faderstart; je nach CD-Player-Modell sind Abweichungen von der oben beschreibenen Funktionsweise möglich.

8. Kill-Switches
   Mit den Kill-Switch-Einheiten -13- ist es möglich die verschiedenen Frequenzen (Bässe, Mitten, Höhen) schlagartig zu unterdrücken. Legen Sie dazu die entsprechenden Schalter (Bässe, Mitten, Höhen) nach oben hin um, um die jeweiligen Frequenzen dauerhaft zu unterdrücken oder halten Sie die entsprechenden Schalter nach unten gerdückt, um die jeweiligen Frequenzen temporär zu unterdrücken; Sobald Sie einen Schalter wieder loslassen, wird die Unterdrückung wieder aufgehoben. Die deaktivierten Frequenzen werden per LED angezeigt. Die linke Kill-Switch-Einheit greift auf den linken Crossfaderkanal zu, die rechte auf den rechten Crossfaderkanal.

Connections

1. Connect your line sources (CD player, Tapedeck, Video, etc.) and your turntables to the input jacks for channels 1 to 4 -47-. If you wish to connect (a) turntable(s) to the "Phono" jacks switch the phono/line change-over switches -49- to the "Phono"-position. If you intend to hook up (a) line source(s) to these jacks simply switch the phono/line change-over switch to the "Line"-position.

ATTENTION! When operating the phono/line change-over switches always make sure that the unit is switched off.

2. Connect the grounding cables of your turntables with the GND grounding screws -48-.
3. Connect your main mic with the input jack for the DJ mic -14-. Connect your second with the input jack for mic 2 -50-.
4. Connect your headphones to the output jack for headphones -23-.
5. Connect the output jacks for the send signal -52- with the input of your effect unit or sampler. Connect the output of your effect unit or sampler with the input jacks of the return signal -51-.
6. If necessary, connect the faderstart cables of your CD players with the output jacks for faderstart -43-.

NOTE! The faderstart jack "A" is assigned to channel 1 and the faderstart jack "B" to channel 2.

7. Connect your main unit according to your requirements with the Master 1 output jacks -45- (cinch) or with the Master 1 output jacks -54- (XLR).
8. Connect your monitor unit with the Master 2 output jacks -46-.
9. Connect the recording equipment of your choice with the REC output jacks -53-.
10. Hook up the external power pack with the respective input -56-. Insert the line cord into a socket.

Operation

1. Power on
   After making all connections turn on the power with the ON/OFF switch -30-.
2. Signal selector
   The signal input selectors -1- allows you to choose between line, phono and mic sources for channels 1 to 4. Please observe the designation of the individual signal input selectors and the position of the Phono/Line change-over switches -49-.
3. Gain
   The gain control -2- sets the input volume for channels 1 to 4. The gain control -15- sets the input volume for the DJ mic channel.
4. Equalizer
   The equalizer -3- set the bass, middle and treble for channels 1 to 4. The equalizer -16- set the bass, middle and treble for the DJ mic channel.
5. Channels 1 to 4
   The linefaders -8- set the output volume for channels 1 to 4. The progression of the linefaders can be set with the linefader curve controls -6-; press on the respective knob to lift it up. Turning clockwise "sharpens" the linefader, i.e. ideal for scratching and cutting; turning counter clockwise "softens" the linefader, making it ideal for long mixes. Now you can depress the knob again. Press the linefader reverse switches -7- to reverse the respective linefader assignment.
6. Crossfader
   Use the crossfader -9- to change between left and right crossfader channel. The progression of the crossfader can be set with the crossfader curve control -10-; press on the knob to lift it up. Turning clockwise "sharpens" the crossfader, i.e. ideal for scratching and cutting; turning counter clockwise "softens" the crossfader, making it ideal for long mixes. Now you can depress the knob again. Use the Crossfader Assignment Switches -12- to allocate Channels 1 – 4 to the two Crossfader sides.

NOTE! When set to "OFF" no channel is allocated to the respective crossfader switch.

7. Faderstart
   If you connected two suitable CD players with the RMX-40 DSP LTD (as described in Connections, Item 6) they can be remote controlled with the crossfader -9-. For this, bring both faderstart switches -11- into "ON" position. Now move the crossfader all the way to the left for the CD player connected to faderstart jack "A" to change into Play mode, and for the CD player connected to faderstart jack "B" to go the last stored cue point and change into Pause mode. When moving the crossfader all the way to the right the CD player connected to faderstart jack "B" changes into Play mode and the CD player connected to faderstart jack "A" returns to the last stored Cue point and goes into Pause mode, etc.

NOTE! Please also refer to the operation manual of your CD player for information regarding faderstart; depending on the CD model, differences from the above operation mode are possible.

8. Kill Switches
   Use the Kill Switch Units -13- to abruptly suppress the various frequencies (bass, middle, treble). Flip the respective switches (bass, middle, treble) up to lastingly suppress the respective frequencies, or keep the respective switch flipped down to temporarily suppress the respective frequencies. Suppression is cancelled as soon as you release a switch. The deactivated frequencies are indicated via LED. The left Kill Switch Unit accesses the left Crossfader channel, the right unit the right Crossfader channel.

Connexions

1. Connectez les sources Line (lecteur CD, platine cassette, magnétoscope, etc.) et votre platine vinyle avec les fiches pour les canaux 1 à 4 -47-. Si vous désirez connecter une platine vinyle aux connecteurs "Phono", il faut régler les commutateurs Phono/Line -49- sur la position "Phono"; si vous désirez connecter des source Line, réglez les commutateurs Phono/Line sur la position "Line".

ATTENTION ! Avant de régler les commutateurs Phono/Line, contrôler si l'appareil est éteint !

2. Connectez le câble de mise à la terre de votre platine vinyle avec la vis de terrage GND -48-.
3. Connectez le micro principal avec la fiche d'entrée pour le micro DJ -14-. Connectez le micro 2 avec la fiche d'entrée micro 2 -50-.
4. Connectez le casque avec la fiche de sortie casque -23-.
5. Connectez les fiches de sortie pour le signal Send -52- avec l'entrée de votre appareil d'effet de son ou échantillonneur. Connectez la sortie de votre appareil d'effet de son ou échantillonneur avec les fiches d'entrée pour le signal Return -51-.
6. Connectez également le câble Faderstart de votre lecteur de CD aux fiches de sortie Faderstart -43-.

REMARQUE La fiche de sortie Faderstart "A" est dédiée au canal 1 et la fiche de sortie Faderstart "B" au canal 2.

7. Connectez votre chaîne selon vos besoins sur les fiches de sortie Master 1 -45- (coaxiales) ou sur les fiches de sortie Master 1 -54- (XLR).
8. Connectez le Monitor avec la fiche de sortie Master 2 -46-.
9. Connectez un appareil d'enregistrement avec la fiche de sortie REC -53-.
10. Connectez le câble secteur avec la fiche d'entrée pour l'alimentation électrique -56-. Branchez le câble secteur sur une prise de courant.

Utilisation

1. Mise en marche
   Après avoir effectué toutes les connexions, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT -30- pour allumer l'appareil.
2. Sélection signal d'entrée
   Le sélecteur de signal d'entrée -1- vous permet de sélectionner une source Line, Phono et Microphone pour les canaux 1 à 4. Respectez les étiquettes des sélecteurs de signal d'entrée et la position des commutateurs Phono/Line -49-.
3. Gain
   Les régleurs de gain -2- permettent de régler le volume d'entrée pour les canaux 1 à 4. Le régleur de gain -15- permet de régler le volume d'entrée pour DJ Mic.
4. Égaliseur
   L'égaliseur -3- permet de corriger les basses, les médiums et les aigus pour les canaux 1 à 4. L'égaliseur -16- permet de corriger les basses, les médiums et les aigus pour DJ Mic.
5. Canaux 1 à 4
   Le curseur linéaire -8- permet d'ajuster le volume pour les canaux 1 à 4. Les courbes des curseurs linéaires peuvent être réglées avec le régleur de courbe du curseur linéaire -6- ; appuyer sur le régleur correspondant pour le remonter. Tournez le régleur dans le sens des aiguilles d'une montre : le curseur linéaire est plus "fermé" et convient mieux aux techniques de scratching et de cutting. Tournez le régleur dans le sens contraire, le curseur devient plus "souple" et favorise les enchaînements plus longs. Vous pouvez alors renfoncer le régleur. La touche d'inversion du curseur linéaire -7- vous permet d'inverser l'affectation du curseur linéaire correspondant.
6. Crossfader
   Le Crossfader -9- permet de commuter entre les canaux gauche et droite du Crossfader. La courbe du Crossfader peut être réglée avec le régleur de courbe de Crossfader -10-. Tournez le régleur dans le sens des aiguilles d'une montre : le Crossfader est plus "fermé" et convient mieux aux techniques de scratching et de cutting. Tournez le régleur dans le sens contraire, le Crossfader devient plus "souple" et favorise les enchaînements plus longs. Vous pouvez alors renfoncer le régleur. Les touches d'affectation du Crossfader -12- vous permettent d'affecter les deux côtés du Crossfader aux canaux 1 à 4.

REMARQUE Sur la position "OFF", le côté respectif du Crossfader n'est pas affecté à un canal.

7. Faderstart
   Lorsque vous connectez deux lecteurs de CD compatibles avec la RMX-40 DSP LTD (voir connexions, point 6) vous pouvez les commander à distance avec le Crossfader -9-. Placez pour cela les deux touches de Faderstart -11- sur "ON". Si vous poussez à présent le Crossfader à fond vers la gauche, le lecteur de CD connecté à la fiche Faderstart "A" passe en mode de lecture et le lecteur de CD connecté à la fiche Faderstart "B" retourne au dernier point Cue mémorisé et passe en mode Pause. Si vous poussez le Crossfader à fond vers la droite, le lecteur de CD connecté à la fiche de sortie Faderstart "B" retourne en mode de lecture et le lecteur de CD connecté à la fiche de sortie Faderstart "A" retourne au dernier point Cue mémorisé et passe en mode Pause, etc.

REMARQUE Veuillez lire le mode d'emploi de votre lecteur de CD pour de plus amples informations relative au démarrage curseur ; selon le modèle du lecteur, le fonctionnement peut varier de celui décrit plus haut.

8. Kill-Switches
   Les unités Kill-Switch -13- permettent de supprimer brusquement les différentes fréquences (graves, médiums, aigus). Il vous suffit pour cela de basculer les interrupteurs basculants respectifs (basses, médiums, aigus) vers le haut pour supprimer durablement les fréquences désactivées ou de les maintenir enfoncés vers le bas pour supprimer momentanément les fréquences respectives ; lorsque vous relâchez le commutateur, la fréquence est réactivée. Les fréquences désactivées sont affichées par DEL. L'unité Kill-Switch gauche s'applique au canal gauche du Crossfader, l'unité droite au canal droite.

9. DJ-Mic
Mit dem Lautstärkeregler -15- stellen Sie den Ausgangspegel des DJ Mic-Kanals ein. Mit dem Talkover-Schalter -18- aktivieren Sie die Unterdrückung der restlichen Kanäle durch das Mikrofon-Signal; die LED leuchtet. Drücken Sie den Talkover-Schalter ein weiteres Mal, um die Unterdrückung zu deaktivieren; die LED erlischt.

10. Aussteuerung
Die Aussteuerungs-LEDs -4- zeigen die Ausgangspegel für Kanal 1 bis 4 an. Wählen Sie die Kanallautstärken mit den Linefadern -8-, mit den 3-fach Equalizern -3- sowie mit den Gain-Reglern -2- so, dass die roten LEDs nur selten aufleuchten; so verhindern Sie Übersteuerungen der Kanäle. Die Aussteuerungs-LED -17- zeigt den Ausgangspegel für den DJ-Mic-Kanal an. Wählen Sie die Kanallautstärke mit dem Lautstärkeregler -15- und den 3-fach Equalizern -16- so, dass die roten LEDs nur selten aufleuchten; so verhindern Sie Übersteuerungen des DJ-Mic-Kanals. Die Aussteuerungs-LEDs -26- zeigen die Ausgangspegel des Mastersignals (linker und rechter Kanal) an. Wählen Sie die Masterausgangslautstärke mit dem Linefader für Masterausgang -29- so, dass die roten LEDs nur selten aufleuchten; so verhindern Sie Übersteuerungen des Masterausgangs.

11. Vorhören
Mit den Cue-Schaltern für Kanal 1 bis 4 -5- wählen Sie den Eingangskanal/die -kanäle aus, die Sie im Kopfhörer vorhören möchten. Mit dem Cue-Schalter -27- können Sie das Mastersignal vorhören, mit dem Cue-Schalter -37- die DSP-Effekteinheit. Mit dem Master/Cue-Regler -21- können Sie zwischen den/dem mit den Cue-Schaltern ausgewählten Kanal/Kanälen und dem Mastersignal wechseln; in der Stellung "CUE" hören Sie nur die mit den Cue-Schaltern angewählten Vorhör-Kanäle, in der Stellung "MASTER" hören Sie nur das Mastersignal. Sie können die Signale stufenlos mischen. So können Sie einen Mix vorab im Kopfhörer simulieren. Mit dem Lautstärkeregler für den Kopfhörerausgang -21- stellen Sie den Lautstärkepegel des Kopfhörers ein. Mit dem Equalizer für Kopfhörerausgang -20- können Sie das Klangbild des Kopfhörersignals stufenlos regulieren; in der Stellung "LOW" ist deas Signal bassbetont, in der Stellung "HIGH" ist das Signal höhenbetont. Mit dem Mono/Stereo-Schalter -22- können Sie den Ausgabemodeus für den Kopfhörerkanal wählen.

12. Ausgänge
Mit dem Linefader -29- wird die Ausgangslautstärke des Master 1 Ausgangs -45- / -54- eingestellt. Mit dem Trim-Regler -44- können Sie die maximal mögliche Ausgangslautstärke für den Master 1 Ausgang einstellen. Nutzen Sie diesen Regler dazu, um Ihre Hauptanlage vor zu großen Belastungen zu schützen. Mit dem Mono/Stereo-Schalter -24- wählen Sie den Ausgabemodus des Master 1 und Master 2 Ausgangs. Mit dem Balance-Regler -28- wird für den Master 1 und Master 2 Ausgang das Verhältnis der Lautstärke des rechten und linken Ausgangs-Signals gewählt. In der Mittelstellung ist die Lautstärke bei beiden Kanälen gleich. Mit dem Lautstärkeregler -25- wird die Ausgangslautstärke des Master 2 Ausgangs -46- eingestellt.

HINWEIS! Der Rec-Ausgang -53- wird nicht von der Stellung der Lautstärkeregler -29- und -25- beeinflusst.

13. Effekt Send/Return
Falls Sie ein externes Effektgerät oder einen externen Sampler (wie unter "Anschlüsse", Punkt 5 beschrieben) an das RMX-40 DSP LTD angeschlossen haben, können Sie das Signal bereitstellen, indem Sie den Auswahlschalter für die DSP-Effekteinheit -38- auf die Position "SEND/RETURN" stellen; das Display für die DSP-Effekteinheit -34- zeigt kurz "SEND" und erlischt dann. Wählen Sie nun mit dem Kanalzuweisungsschalter -39-, welches Signal durch das externe Gerät geschleift werden soll; der ausgewählte Kanal wir auf der Kanalanzeige für die DSP-Effekteinheit -33- angezeigt.

HINWEIS! Sie können zwischen Kanal 1 bis 4, dem DJ-Mic-Kanal, dem linken oder dem rechten Crossfaderkanal oder dem Mastersignal wählen.

Mit dem EIN/AUS-Schalter für die DSP-Effekteinheit -42- können Sie das Signal vom Effektgerät, bzw. Sampler zum entsprechenden Kanalsignal dazumischen; der Schalter blinkt. Um das Signal wieder abzuschalten, drücken Sie den Schalter erneut; er leuchtet.

14. Beatcounter
Das RMX-40 DSP LTD ist mit zwei automatischen Beatcountern ausgestattet. Wenn Sie beide Beatcounter nutzen wollen, stellen Sie den Auswahlschalter für die DSP-Effekteinheit -38- in die Position "AUTO BPM". Wählen Sie zunächst mit dem Kanalzuweisungsschalter für die DSP-Effekteinheit -39- den Kanal aus, den Sie mit Beatcounter 1 zählen wollen; der ausgewählte Kanal wird auf der Kanalanzeige für die DSP-Effekteinheit -33- angezeigt.

HINWEIS! Sie können zwischen Kanal 1 bis 4, dem DJ-Mic-Kanal, dem linken oder dem rechten Crossfaderkanal oder dem Mastersignal wählen.

Der BPM (= Beats per Minute)-Wert dieses Kanals wird auf dem Display für Beatcounter 1 -34- angezeigt; die Zahl blinkt, während der Beatcounter noch misst oder wenn kein, ein zu schwaches oder nicht zählbares Signal anliegt.

HINWEIS! Sie können den Beatcounter 1 auch manuell bedienen. Drücken Sie dazu entweder den Tap-Button für Beatcounter 1 -42- gleichmäßig im Takt der Bassdrum, bzw. im Takt eines anderen durchgängigen Rhythmuselements oder stellen Sie einen BPM-Wert zwischen 35 und 255 mit dem Zeitparameter-Regler für Beatcounter 1 -40- ein.

Wählen Sie nun mit den Cue-Schalter für Kanal 1 bis 4 -5- den Kanal aus, den Sie mit Beatcounter 2 zählen wollen; der ausgewählte Kanal wird auf der Kanalanzeige für die Beatcounter 2 -31- angezeigt. Der BPM (= Beats per Minute)-Wert dieses Kanals wird auf dem Display für Beatcounter 2 -32- angezeigt; die Zahl blinkt, während der Beatcounter noch misst oder wenn kein, ein zu schwaches oder nicht zählbares Signal anliegt.

9. DJ Mic
Use the volume control -15- to adjust the output level of the DJ Mic channel. The talk-over switch -18- activates the suppression of the remaining channels through the microphone signal; the LED lights up. Press the talk-over switch once again to deactivate the suppression; the LED goes out.

10. Modulation
The modulation LEDs -4- indicate the output levels for channels 1 to 4. Select the channel volumes with the linefaders -8-, with the 3-fold equalizers -3- as well as with the gain controls -2- as such that the red LEDs rarely peak; this prevents over-modulation of the channels. The modulation LEDs -17- indicate the output level for the DJ mic channel. Select the channel volume with the volume control -15- and the 3-fold equalizer as such -16- that the red LEDs rarely peak; this prevents over-modulation of the DJ Mic channel. The modulation LEDs -26- indicate the output level of the master signal (left and right channel). Select the master output volume with the linefader for master output -29- as such that the red LEDs rarely peak; this prevents over-modulation of the master output.

11. Pre-listening
Use the Cue switches for Channels 1 to 4 -5- to select the Input Channel/s you wish to pre-listen to in the headphones. Use the Cue switch -27- to pre-listen to the Master signal and the Cue switch -37- for the DSP Effects Unit. Change between the channel/s and the master signal chosen with the Cue switches using the Master/Cue Control -21-; when switched to "CUE" you will only hear the pre-listening channels selected with the Cue switches; when switched to "MASTER" you will hear the master signal only. The signals can be mixed infinitely. This is how to simulate a mix in advance in the headphones. Use the volume control for the headphone output -21- to set the volume level of the headphones. Use the equalizer for headphone output -20- to infinitely regulate the sound of the headphone signal; when set to "LOW" the signal is bass-heavy; set to "HIGH" the signal is treble-heavy. Use the mono/stereo switch -22- to select the output mode for the headphone channel.

12. Outputs
The linefader -29- sets the output volume of the master 1 output -45- / -54-. Use Trim control -44- to set the maximum possible output volume for Master 1 output. Use this control to protect your main unit against excessive loads. The Stereo/Mono switch -24- selects the output mode for the master 1 and master 2 output. The balance control -28- selects the volume ratio between the left and right output signal of the master 1 and master 2 output. In centre position the volume of both channels is level. The volume control -25- sets the output volume of the master 2 output -46-.

NOTE! The position of the volume controls -29- and -25- does not affect the Rec output -53-.

13. Effects Send/Return
If you have connected an external effects unit or an external sampler (as described under "Connections", Item 5) to the RMX-40 DSP LTD, ready the signal by bringing the selector for the DSP Effects Unit -38- into the "SEND/RETURN" position; the display for the DSP Effects Unit -34- briefly shows "SEND" and then disappears. Now select the signal with the channel assignment switch -39- to be looped through the external unit; the selected channel is indicated on the channel display for the DSP Effects Unit -33-.

NOTE! Select between channels 1 to 4, the DJ Mic channel, the left or right Crossfader channel or the Master Signal.

Use the ON/OFF switch for the DSP Effects Unit -42- to fade in the signal of the effects unit or the sampler to the respective channel signal; the switch flashes. To deactivate the signal press the switch again; it is illuminated.

14. Beatcounter
The RMX-40 DSP LTD is equipped with two automatic beat counters. To use both beat counters, bring the selector of the DSP Effects Unit -38- into the "AUTO BPM" position. First select the channel with the Channel Assignment Switch of the DSP Effects Unit -39- which you want to count with Beatcounter 1; the selected channel is displayed on the channel display for the DSP Effects Unit -33-.

NOTE! Select between channels 1 to 4, the DJ Mic Channel, the left or right Crossfader channel or the Master Signal.

The BPM (= Beats per Minute) rate of this channel is indicated on the display for Beatcounter 1 -34-; the number flashes while the beat-counter is still counting or if there is no signal or the signal is too weak or can not be counted.

NOTE! Beatcounter 1 can also be operated manually. For this, either press the Tap button for Beatcounter 1 -42- regularly to the beat of the bass drum or to the beat of another continuous rhythmic element, or set the BPM value to between 35 and 255 with the Time Parameter Control for Beatcounter 1 -40-.

Now select the channel with the Cue switch for Channels 1 to 4 -5- which you want to count with Beatcounter 2; the chosen channel is indicated on the channel display for Beatcounter 2 -31-. The BPM (= Beats per Minute) rate of this channel is then indicated on the display for Beatcounter 2 -32-; the number flashes while the beat-counter is still counting or if there is no signal, the signal is too weak or can not be counted.

9. DJ-Mic
Le régleur de volume -15- vous permet d'ajuster le niveau de sortie du canal DJ Mic. La touche Talkover -18- active la suppression des canaux restants par le signal du microphone ; la DEL s'allume. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Talkover pour désactiver la suppression ; la DEL s'éteint.

10. Saturation
Les DEL de saturation -4- montrent le niveau de sortie des canaux 1 à 4 an. Ajustez le volume des canaux avec les curseurs linéaires -8-, l'égaliseur à 3 voies -3-, ainsi que les régleurs de gain -2-, de manière à ce que les DEL rouges s'allument rarement, vous évitez ainsi de saturer les canaux. Les DEL de saturation -17- montrent le niveau de sortie du canal DJ-Mic. Sélectionnez le volume du canal avec le régleur de volume -15- et l'égaliseur 3 voies -16- de manière à ce que les DEL s'allument rarement ; vous évitez ainsi de saturer le canal DJ-Mic. Les DEL de saturation -26- montrent le niveau de sortie des canaux droite et gauche de la sortie Master. Ajustez le volume de sortie avec le curseur linéaire pour la sortie Master -29- de manière à ce que les DEL rouges s'allument rarement, vous évitez ainsi de saturer la sortie Master.

11. Pré écoute
Sélectionnez le canal ou les canaux d'entrée que vous voulez écouter dans le casque avec la touche Cue pour les canaux 1 à 4 -5-. La touche Cue -27- permet de préécouter le signal Master, la touche Cue -37- l'unité d'effets DSP. Le régleur Master/Cue -21- permet de commuter entre le canal ou les canaux sélectionnés avec les touches Cue et le signal Master ; en position "CUE", vous entendez seulement les canaux de pré écoute sélectionnés avec les touches Cue, en position "MASTER" vous entendez seulement le signal Master. Vous pouvez mélanger les signaux progressivement. Vous pouvez simuler préalablement un enchaînement dans le casque. Le régleur de volume pour la sortie casque -21- vous permet d'ajuster le niveau du volume du casque. L'égaliseur pour la sortie casque -20- vous permet d'ajuster progressivement la sonorité du signal du casque ; en position "LOW" le signal est plus grave, en position "HIGH" le signal est plus aigu. La touche Mono/Stereo -22- permet de sélectionner le mode de sortie pour le canal du casque.

12. Sorties
Le curseur linéaire -29- permet de régler le volume de sortie de la sortie Master 1 -45- / -54-. Le régleur Trim -44- vous permet de régler le volume de sortie maximum pour la sorties Master 1 et Master 2. Utilisez ce régleur pour protéger votre chaîne contre des charges excessives. La touche Mono/Stéréo -24- permet de sélectionner le mode de sortie des sorties Master 1 et Master 2. Le régleur Balance -28- permet de sélectionner le rapport de volume des signaux de sortie droite et gauche des sorties Master 1. En position neutre, le volume est identique pour les deux canaux. Le régleur de volume -25- permet d'ajuster le volume de sortie de la sortie Master 2 -46-.

REMARQUE La sortie Rec -53- n'est pas influencée par les positions des curseurs de volume -29- et -25-.

13. Effets Send/Return
Si vous disposez d'une unité d'effets ou d'un Sampler externe (comme le décrit la section "Connexions", point 5) connecté à la console RMX-40 DSP LTD, vous pouvez préparer le signal en positionnant le sélecteur pour l'unité d'effets DSP -38- sur "SEND/RETURN" ; l'écran pour l'unité d'effets DSP -34- affiche "SEND" quelques secondes, puis s'éteint. Utilisez maintenant la touche d'affectation du canal -39- pour sélectionner le signal devant être bouclé par l'appareil externe ; le canal sélectionné est indiqué sur l'affichage de canal pour l'unité d'effets DSP -33-.

REMARQUE Vous pouvez sélectionner entre les canaux 1 à 4, le canal DJ-Mic, le canal gauche ou droite du Crossfader ou le signal Master.

La touche MARCHE/ARRÊT pour l'unité d'effets DSP -42- permet de mélanger le signal de l'appareil d'effets ou du Sampler au signal du canal respectif ; la touche clignote. Pour couper le signal, appuyer une fois de plus sur la touche; elle s'allume.

14. Compteur de battements
La console RMX-40 DSP LTD est équipée de deux compteurs de battements automatiques. Si vous désirez utiliser les deux compteurs de battements, positionnez le sélecteur pour l'unité d'effets DSP -38- sur "AUTO BPM". Sélectionnez le canal désiré pour le compteur de battements 1 à l'aide de la touche d'affectation de canal pour l'unité d'effets DSP -39- ; le canal sélectionné est indiqué sur l'affichage de canal pour l'unité d'effets DSP -33-.

REMARQUE Vous pouvez sélectionner entre les canaux 1 à 4, le canal DJ-Mic, le canal gauche ou droite du Crossfader ou le signal Master.

La valeur BPM (= Beats per Minute) de ce canal est affichée sur l'écran du compteur de battements 1 -34- ; le chiffre clignote lorsque le compteur de battements effectue la mesure ou lorsque le signal est absent, trop faible ou ne peut pas être compté.

REMARQUE Vous pouvez aussi commander manuellement le compteur de battements 1. Vous pouvez soit appuyer sur le bouton Tap pour le compteur de battements 1 -42- simultanément au tempo des basses ou d'un autre élément rythmique ou régler une valeur BPM entre 35 et 255 avec le régleur de paramétrage de temps pour le compteur de battements 1 -40-.

Sélectionnez maintenant le canal désiré pour le compteur de battements 2 avec la touche Cue pour les canaux 1 à 4 -5- ; le canal sélectionné est indiqué sur l'affichage de canal pour le compteur de battements 2 -31-. La valeur BPM (= Beats per Minute) de ce canal est affichée sur l'écran du compteur de battements 2 -32- ; le chiffre clignote lorsque le compteur de battements effectue la mesure ou lorsque le signal est absent, trop faible ou ne peut pas être compté.

Wenn Sie mit dem Auswahlschalter für die DSP-Effekteinheit -38- einen der Effekte "PAN", "TRANS", "ECHO", "DELAY", "FLANGER", "FILTER", "PHASE" oder "PITCH SHIFT" angewählt haben, zählt Beatcounter 2 automatisch den Kanal, den Sie mit dem Kanalzuweisungsschalter für die DSP-Effekteinheit -39- ausgewählt haben; der Wert dieses Kanals wird dann auf dem Display für Beatcounter 2 -32- angezeigt.

HINWEIS! Beats sind für das Reloop RMX-40 DSP LTD nicht zählbar, wenn keine kontinuierliche Rhythmusstruktur vorhanden ist oder sich die Beats zu schwach vom Rest des Tracks abheben, um als Rhythmuselement identifiziert werden zu können. Beats im 4/4 Takt sind ideal für den Reloop RMX-40 DSP LTD .

15. DSP-Effekte

Neben der Effekt Send/Return-Schleife und dem Auto-Beatcountern bietet Ihnen die DSP-Effekteinheit 7 verschiedene digitale Effekte (genaue Auflistung siehe unten).

Wählen Sie den gewünschten Effekt mit dem Auswahlschalter für die DSP-Effekteinheit -38- und wählen Sie den Kanal, auf den der Effekt angewendet werden soll, mit dem Kanalzuweisungsschalter für die DSP-Effekteinheit -39-; der ausgewählte Kanal wird auf der Kanalanzeige für die DSP-Effekteinheit -33- angezeigt. Dieser Kanal wird automatisch von Beatcounter 2 gezählt; der BPM-Wert wird auf dem Display für Beatcounter 2 -32- angezeigt.

Mit dem Lautstärken/Intensitäts-Regler für DSP-Effekteinheit -41- können Sie die Stärke des Effekts regulieren. Mit dem EIN/AUS-Schalter für die DSP-Effekteinheit -42- können Sie den Effekt zum entsprechenden Kanalsignal dazumischen; der Schalter blinkt. Um den Effekt wieder abzuschalten, drücken Sie den Schalter erneut; er leuchtet.

Mit dem Zeitparameter-Regler für DSP-Effekteinheit -40- stellen Sie den geschwindigkeitsbezogenen Wert des Effekts ein, der dann auf dem Display für DSP-Effekteinheit -34- angezeigt wird. Wenn Sie den Zeitparameter-Regler drehen, ändert sich der Wert in 1er-Schritten; wenn Sie den Zeitparameter-Regler herunterdrücken und dann drehen, ändert sich der Wert in 100er-Schritten (Ausnahme: "PITCH SHIFT": Hier sind nur 1er-Schritte möglich).

Die Taktanzeige für DSP-Effekteinheit -35- zeigt an, welcher Taktlänge der eingestellte Zeitparameter entspricht. Entspricht der Zeitparameter nicht genau den angegebenen Taktlängen, blinken die beiden Taktlängen, zwischen denen der Wert liegt (Ausnahme: "PITCH SHIFT": Hier bezieht sich der Zeitparameter nicht auf die Taktlänge des Kanals, sondern auf die Gesamtgeschwindigkeit).

Mit dem Taktzuweisungsschalter für DSP-Effekteinheit -36- können Sie den Zeitparamter des Effekts einer der angegebenen Taktlängen anpassen. (Ausnahme: "PITCH SHIFT": Die vorgenommenen Veränderungen des Zeitparameters beziehen sich nicht auf die Taktlänge, sondern auf die Gesamtgeschwindigkeit); die jeweilige LED leuchtet auf.

Je nach Effekt sind Art und Bereich des Zeitparameters und die durch den Taktzuweisungsschalter vorgenommene Veränderung verschieden:

- PAN = Panorama-Effekt
  Erzeugt ein regelmäßiges Überblenden des Signals vom linken auf den rechten Kanal und wieder zurück.
  Zeitparameter-Wert: 30 - 16.000
  Taktanzeige: 1/2, 3/4, 1, 2 und 4 Taktlängen
  Taktzuweisung: 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 und 8 Taktlängen
- TRANS = Transformer-Effekt
  Erzeugt ein Zerhacken des Signals durch Ein- und Ausblenden.
  Zeitparameter-Wert: 25 - 16.000
  Taktanzeige: 1/2, 3/4, 1, 2 und 4 Taktlängen
  Taktzuweisung: 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 und 8 Taktlängen
- ECHO = Echo-Effekt
  Wiederholt einen bestimmten Intervall des Signal dauerhaft.
  Zeitparameter-Wert: 2 - 2.000
  Taktanzeige: 1/2, 3/4, 1, 2 und 4 Taktlängen
  Taktzuweisung: 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 und 8 Taktlängen
- DELAY = Delay-Effekt
  Wiederholt einen bestimmten Intervall des Signal einmal.
  Zeitparameter-Wert: 2 - 2.000
  Taktanzeige: 1/2, 3/4, 1, 2 und 4 Taktlängen
  Taktzuweisung: 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 und 8 Taktlängen

HINWEIS! Die Taktlänge von 1/4 erreichen Sie, wenn Sie in der 1/2-Takt-Position den "<"-Knopf nochmals drücken; die LED erlischt. Die Taktlänge von 8 erreichen Sie, wenn Sie in der 4-Takte-Position den ">"-Knopf nochmals drücken; die LED erlischt.

- FLANGER = Flanger-Effekt
  Verdoppelt das Signal und und versetzt es um einen geringen Wert.
  Zeitparameter-Wert: 100 - 16.000
  Taktanzeige: 1, 2, 4, 8 und 16 Taktlängen
  Taktzuweisung: 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 und 32 Taktlängen
- FILTER = HiPass/LowPass-Filter
  Filtert abwechseln die Höhen und Bässe aus dem Signal heraus.
  Zeitparameter-Wert: 100 - 16.000
  Taktanzeige: 1, 2, 4, 8 und 16 Taktlängen
  Taktzuweisung: 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 und 32 Taktlängen
- PHASE = Phaser-Effekt
  Verschiebt die Wellenform des Signals.
  Zeitparameter-Wert: 100 - 16.000
  Taktanzeige: 1, 2, 4, 8 und 16 Taktlängen
  Taktzuweisung: ✢, 1, 2, 4, 8, 16 und 32 Taktlängen

If you chose one of the "PAN", "TRANS", "ECHO", "DELAY", "FLANGER", "FILTER", "PHASE" or "PITCH SHIFT" effects with the selector switch for the DSP Effects Unit -38- Beatcounter 2 automatically counts the channel you have chosen with the Channel Assignment Switch for the DSP Effects Unit -39-; the value of this channel is then indicated on the display for Beatcounter 2 -32-.

NOTE! The Reloop RMX-40 DSP LTD can not count beats if there is no continuous rhythmic structure or if the beats are not distinctly audible from the remainder of the track to be identified as a rhythmic element. 4/4 beats are ideal for the Reloop RMX-40 DSP LTD.

15. DSP Effects

In addition to the Effects Send/Return loop and the auto beatcounter the DSP Effects Unit creates 7 various digital effects (for effects see below).

Use the selector for the DSP Effects Unit -38- to choose the desired effect and select the channel to which the effect is to be assigned with the Channel Assignment Switch for the DSP Effects Unit -39-; the chosen channel is indicated on the channel display for the DSP Effects Unit -33-. This channel is automatically counted by Beatcounter 2; the BPM value is indicated on the display for Beatcounter 2 -32-.

Use the Volume/Intensity Control for the DSP Effects Unit -41- to regulate the power of the effect. Use the ON/OFF switch for the DSP Effects Unit -42- to blend in the effect with the respective channel signal; the switch flashes. To deactivate the effect, press the switch again; it is illuminated.

Use the time parameter control for the DSP Effects Unit -40- to set the pitch value of the effect which is then indicated on the display for DSP Effects Unit -34-. Turn the Time Parameter Control to change the value in increments of 1; press the Time Parameter Control and then turn it to change the value in increments of 100 (exception: "PITCH SHIFT": increments of 1 are feasible only here).

The beat display for the DSP Effects Unit -35- indicates the length of the beat which corresponds with the set time parameter. If the time parameter does not fully comply with the stated length of the beat, both beats flash between which the value is rated (Exception: "PITCH SHIFT": The time parameter here does not refer to the channel's beat, but to the overall speed).

Use the Beat Assignment Switch for the DSP Effects Unit -36- to adjust the time parameter of the effect to a stated beat. (Exception: "PITCH SHIFT": The changes performed to the time parameter do not refer to the beat but to the overall pitch); the respective LED is illuminated.

Depending on the effect, the type and range of the time parameter and the changes carried out by the beat assignment switch vary:

- PAN = Panorama Effect
  Creates a regular fading in of the signal from the left to the right channel and back again.
  Time Parameter Value: 30 – 16,000
  Beat Display: beats of 1/2, 3/4, 1, 2 and 4
  Beat Assignment: beats of 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 and 8
- TRANS = Transformer Effect
  Chops the signal by fading in and out.
  Time Parameter Value: 25 – 16,000
  Beat Display: beats of 1/2, 3/4, 1, 2 and 4
  Beat Assignment: beats of 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 and 8
- ECHO = Echo Effect
  Lastingly repeats a certain interval of the signal.
  Time Parameter Value: 2 – 2,000
  Beat Display: beats of 1/2, 3/4, 1, 2 and 4
  Beat Assignment: beats of 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 and 8
- DELAY = Delay Effect
  Repeats a certain interval of the signal once.
  Time Parameter Value: 2 – 2,000
  Beat Display: beats of 1/2, 3/4, 1, 2 and 4
  Beat Assignment: beats of 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 and 8

NOTE! 1/4 beats can be achieved by pressing "<" again while in 1/2-beat position; the LED goes out. Achieve a beat of 8 by pressing the ">" once again while in 4-beat position; the LED goes out.

- FLANGER = Flanger Effect
  Doubles the signal and slightly shifts it.
  Time Parameter Value: 100 – 16,000
  Beat Display: beats of 1, 2, 4, 8 and 16
  Beat Assignment: beats of 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 and 32
- FILTER = HiPass/LowPass Filter
  Alternately filters the treble and bass from the signal
  Time Parameter Value: 100 – 16,000
  Beat Display: beats of 1, 2, 4, 8 and 16
  Beat Assignment: beats of 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 and 32
- PHASE = Phaser Effect
  Shifts the signal's phase.
  Time Parameter Value: 100 – 16,000
  Beat Display: beats of 1, 2, 4, 8 and 16
  Beat Assignment: beats of 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 and 32

Si vous avez sélectionné un effet avec le sélecteur pour l'unité d'effets DSP -38-, par exemple "PAN", "TRANS", "ECHO", "DELAY", "FLANGER", "FILTER", "PHASE" ou "PITCH SHIFT", le compteur de battements 2 compte automatiquement le canal sélectionné avec la touche d'affectation de canal pour l'unité d'effets DSP -39- ; la valeur de ce canal est alors affichée sur l'écran du compteur de battements 2 -32-.

REMARQUE La console Reloop RMX-40 DSP LTD ne peut pas compter les battements si la structure du rythme n'est pas continue ou que les battements ne se détachent pas suffisamment du reste de la piste pour être identifiés en tant qu'élément rythmique. Le tempo 4/4 est idéal pour la console Reloop RMX-40 DSP LTD.

15. Effets DSP

Outre la boucle Send/Return et les compteurs de battements automatiques, l'unité d'effets DSP dispose de 7 différents effets numériques (voir la liste détaillée ci-dessous).

Sélectionnez l'effet désiré avec le sélecteur pour l'unité d'effets DSP -38- ainsi que le canal auquel l'effet doit être envoyé/utilisé avec la touche d'affectation de canal pour l'unité d'effets DSP -39- ; le canal sélectionné est indiqué sur l'affichage de canal pour l'unité d'effets DSP -33-. Ce canal est automatiquement compté par le compteur de battements 2 ; la valeur BPM est affichée sur l'écran du compteur de battements 2 -32-.

Le régleur de volume/intensité pour l'unité d'effets DSP -41- permet d'ajuster le volume de l'effet. La touche MARCHE/ARRÊT pour l'unité d'effets DSP -42- vous permet de mélanger l'effet au signal du canal respectif ; la touche clignote. Pour supprimer de nouveau l'effet, appuyer une fois de plus sur la touche ; elle s'allume.

Le régleur de paramétrage de temps pour l'unité d'effets DSP -40- permet de régler la valeur de référence de tempo, laquelle est affichée sur l'écran de l'unité d'effets DSP -34-. Lorsque vous tournez le régleur de paramétrage de temps, la valeur change par étapes d'une unité ; si vous enfoncez le régleur de paramétrage de temps avant de le tourner, la valeur change par étapes de 100 unités (exception : "PITCH SHIFT": permet uniquement des étapes d'une unité).

L'affichage du tempo pour l'unité d'effets DSP -35- indique quelle longueur de tempo correspond au paramétrage de temps réglé. Si le paramétrage de temps ne correspond pas exactement aux longueurs de tempo indiquées, les deux tempos entourant la valeur clignotent (exception : "PITCH SHIFT": le paramétrage de temps se réfère ici non pas à la longueur de tempo du canal, mais à la vitesse totale).

La touche d'affectation de tempo pour l'unité d'effets DSP -36- permet d'adapter le paramétrage de temps d'un effet à l'une des longueurs de tempo indiquées. (Exception : "PITCH SHIFT": Les modifications du paramétrage de temps ne se réfèrent pas à la longueur de tempo, mais à la vitesse totale) ; la DEL respective s'allume.

Selon l'effet, le type et la plage du paramétrage de temps et les modifications effectuées par la touche d'affectation de tempo diffèrent :

- PAN = effet Panorama
  Produit un enchaînement régulier du signal du canal gauche au canal droite et inversement.
  Valeur de paramétrage de temps : 30 - 16.000
  Affichage du tempo : tempos 1/2, 3/4, 1, 2 et 4
  Affectation du tempo : tempos 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 et 8
- TRANS = effet Transformer
  Hache le signal par superposage et suppression.
  Valeur de paramétrage de temps : 25 - 16.000
  Affichage du tempo : tempos 1/2, 3/4, 1, 2 et 4
  Affectation du tempo : tempos 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 et 8
- ECHO = effet Echo
  Répète plusieurs fois un intervalle déterminé du signal.
  Valeur de paramétrage de temps : 2 - 2.000
  Affichage du tempo : tempos 1/2, 3/4, 1, 2 et 4
  Affectation du tempo : tempos 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 et 8
- DELAY = effet Delay
  Répète une fois un intervalle déterminé du signal.
  Valeur de paramétrage de temps : 2 - 2.000
  Affichage du tempo : tempos 1/2, 3/4, 1, 2 et 4
  Affectation du tempo : tempos 1/4, 1/2, 3/4, 1, 2, 4 et 8

REMARQUE Pour sélectionner le tempo 1/4, appuyez une fois de plus sur la touche "<" lorsque la position du tempo 1/2 est activée ; la DEL s'éteint. Pour sélectionner le tempo 8, appuyez une fois de plus sur la touche ">" lorsque la position du tempo 4 est activée ; la DEL s'éteint.

- FLANGER = effet Flanger
  Double le signal et le décale d'une valeur inférieure.
  Valeur de paramétrage de temps : 100 - 16.000
  Affichage du tempo : tempos 1, 2, 4, 8 et 16
  Affectation du tempo : tempos 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 et 32
- FILTER = filtre HiPass/LowPass
  Filtre alternativement les graves et les aigus du signal
  Valeur de paramétrage de temps : 100 - 16.000
  Affichage du tempo : tempos 1, 2, 4, 8 et 16
  Affectation du tempo : tempos 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 et 32
- PHASE = effet Phaser
  Décale la forme d'onde du signal.
  Valeur de paramétrage de temps : 100 - 16.000
  Affichage du tempo : tempos 1, 2, 4, 8 et 16
  Affectation du tempo : tempos 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 et 32

HINWEIS! Die Taktlänge von 1/2 erreichen Sie, wenn Sie in der 1-Takt-Position den "<"-Knopf nochmals drücken; die LED erlischt. Die Taktlänge von 32 erreichen Sie, wenn Sie in der 16-Takte-Position den ">"-Knopf nochmals drücken; die LED erlischt.

- PITCH SHIFT = Pitch Shifter
  Hebt, bzw. senkt die Tonhöhe des Signals.

Zeitparameter-Wert:	+/- 100 %
Taktanzeige:	(keinen Bezug zur Taktlänge)
Taktzuweisung:	(keinen Bezug zur Taktlänge)

  -100, -50, -33, 0, +33, +50, +100 % der Geschwindigkeit des Kanals.

HINWEIS! Die Absenkung der Tonhöhe von -100% erreichen Sie, wenn Sie in der 1-Takt-Position den "<"-Knopf nochmals drücken; die LED erlischt. Die Anhebung der Tonhöhe um +100% erreichen Sie, wenn Sie in der 16-Takte-Position den ">"-Knopf nochmals drücken; die LED erlischt.

Technische Daten

Folgende Daten des Herstellers werden von der Global Distribution GmbH nicht auf Plausibilität und Richtigkeit geprüft:

Eingänge	Phono: 2 mV/47 kOhm, Line: 200 mV/20 kOhm, DJ-Mic: 2 mV/1 kOhm, Mic 2: 1 mV/2,2 kOhm, Return: 316 mV/22 kOhm
Ausgänge	Master 1 & 2 (asymmetrisch): 1 V/1 kOhm, Master 1 (symmetrisch): 1,23 V/ 600 Ohm, Kopfhörer: 891 mV/33 Ohm, Rec: 316 mV/1kOhm, Send: 316 mV/2kOhm
Frequenzgang	20 Hz - 20KHz
Frequenzan- /abhebung	+12 dB/ < -26 dB
Frequenzunterdrückung Talkover	-14 dB
Klirrfaktor	< 0,01 %
Rauschabstand	Phono: 71 dB, Line: 86 dB (Effekte ausgeschaltet), DJ-Mic: 71 dB, Mic 2: 65 dB
Abmessungen	320 x 89 x 357 mm
Gewicht	6 kg

NOTE! 1/2-beats can be achieved by pressing the "<" button once again while in 1-beat position; the LED goes out; a beat of 32 can be achieved by pressing the ">" button once again while in 16-beat position; the LED goes out.

- PITCH SHIFT = Pitch Shifter
  Increases or decreases the signal's pitch.

Time Parameter Value:	+/- 100 %
Beat Display:	(no relation to beat)
Beat Assignment:	(no relation to beat)

  -100, -50, -33, 0, +33, +50, +100 % of channel's pitch.

NOTE! Lower the pitch from -100% by pressing the "<" button once again while in the 1-beat position; the LED goes out. Increase the pitch by +100% by pressing the ">" button once again while in the 16-beat position; the LED goes out.

Technical information

Global Distribution GmbH did not test the following manufacturers' specification for plausibility and accuracy:

Inputs	Phono: 2 mV/47 kOhm, Line: 200 mV/20 kOhm, DJ Mic: 2 mV/1 kOhm, Mic 2: 1 mV/2.2 kOhm, Return: 316 mV/22 kOhm
Outputs	Master 1 & 2 (unbalanced): 1 V/1 kOhm, Master 1 (balanced): 1.23 V/ 600 Ohm, Headphones: 891 mV/33 Ohm, Rec: 316 mV/1 kOhm, Send: 316 mV/2kOhm
Frequency response	20 Hz - 20KHz
Frequency high peak / low peak	+12 dB/ < -26 dB
Frequency suppression Talkover	-14 dB
Distortion	< 0.01 %
S/N ratio	Phono: 71 dB, Line: 86 dB (effects off), DJ Mic: 71 dB, Mic 2: 65 dB
Dimensions	320 x 89 x 357 mm
Weight	6 kg

REMARQUE Pour sélectionner le tempo 1/2, appuyez une fois de plus sur la touche "<" lorsque la position du tempo 1 est activé ; la DEL s'éteint. Pour sélectionner le tempo 32, appuyez une fois de plus sur la touche ">" lorsque la position du tempo 16 est activée ; la DEL s'éteint.

- PITCH SHIFT = Pitch Shifter
  Augmente ou diminue la tonalité du signal.

Valeur de paramétrage de temps :	+/- 100 %
Affichage du tempo :	(effet non basé sur le tempo)
Affectation du tempo :	(effet non basé sur le tempo)

  -100, -50, -33, 0, +33, +50, +100 % de la vitesse du canal.

REMARQUE Pour diminuer la tonalité de -100%, appuyez une fois de plus sur la touche "<" lorsque la position de tempo 1 est activée ; la DEL s'éteint. Pour augmenter la tonalité de +100%, appuyez une fois de plus sur la touche ">" lorsque la position de tempo 16 est activée ; la DEL s'éteint.

Caractéristiques

La plausibilité et l'exactitude des données suivantes du fabricant ne sont pas contrôlées par la société Global Distribution GmbH :

Entrées	Phono : 2 mV/47 kOhm, Line: 200 mV/20 kOhm, DJ Mic : 2 mV/1 kOhm, Mic 2: 1 mV/2,2 kOhm, Return: 316 mV/22 kOhm
Sorties	Master 1 & 2 (asymétrique) : 1 V/1 kOhm, Master 1 (symétrique) : 1,23 V/ 600 Ohm, Casque : 891 mV/33 Ohm, Rec : 316 mV/1 kOhm, Send : 316 mV/2kOhm
Réponse en fréquence	20 Hz - 20KHz
Augmentation/ suppression de fréquence	+12 dB/ < -26 dB
Suppression de fréquence Talkover	-14 dB
Distorsion	< 0,01 %
Rapport signal/bruit	Phono: 71 dB, Line: 86 dB (effets désactivés), DJ-Mic: 71 dB, Mic 2: 65 dB
Dimensions	320 x 89 x 357 mm
Poids	6 kg

Reloop wünscht Ihnen nun viel Spaß!

Have fun with your Reloop!

Reloop vous souhaite beaucoup de plaisir !

Solutions for Deejays

Reloop Distribution
Global Distribution GmbH, Schuckertstr. 28, 48153 Münster/Germany Fax +49.251.60 99 368